



Legende | legend

1	Anmeldung Warenanlieferung / -abholung Registration for delivery / collection of goods	
2	Anmeldung Blechanlieferung / Pakete Registration sheetmetal delivery / parcels	
3	Besucherparkplatz Visitors parking	
4	Verwaltung Administration	
	Notfall Sammelstelle Emergency meeting point	

Abholer / Lieferanten | suppliers / receivers

NAVIGATION	QR-Code zum digitalen LKW-Leitsystem QR- Code to our digital truck guidance	
		



SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR BESUCHER UND FREMDFIRMEN

SAFETY RULES FOR VISITORS AND CONTRACTORS

Stand: 12.08.2026

Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen
Interesse die nachfolgenden
Sicherheitshinweise.

Please consider the following rules in
your own interest.

Wichtige Rufnummern Important phone numbers

Notruf | Emergency:
112

Zentrale | Front Desk:
05932-9966-0

Wir begrüßen Sie in unserem Werk | Welcome to our plant

Liebe Besucherinnen und Besucher,

Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Wir bitten Sie, sich an die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu halten. **Fremdfirmen müssen sich vor der Durchführung von Arbeiten bei der Werksinstandhaltung anmelden. Sie erhalten dort spezielle Sicherheitsunterweisungen und ggf. Erlaubnisscheine.**

Dear visitors,

your safety is very important to us. We must therefore ask you to follow the basic security rules in this brochure. **Contractors need to register at the plant maintenance department before starting the work. You will be instructed on special safety directives there and get the permission for your work.**

ALLGEMEINE HINWEISE | GENERAL INFORMATION

	Bleiben in der Nähe Ihres Ansprechpartners und folgen Sie seinen Anweisungen. <i>Please stay close to your contact person and follow his instructions.</i>
	Bitte bleiben Sie auf den ausgewiesenen Verkehrswegen. <i>Please stay on the signed walking routes.</i>
	Betreten Sie bitte keine abgegrenzten oder abgesperrten Bereiche oder Arbeitsplätze. <i>Do not access barricaded areas or working places.</i>
	Betreten der Produktion ohne Sicherheitsschuhe nur mit gesonderter Erlaubnis. Ausnahme: Fussweg zwischen Verwaltung- und Technikgebäude. <i>Entering production without safety shoes only with special permission. Exception: footpath between administration and technical buildings.</i>

	Auf dem Betriebsgelände sind Film-, Bild- und Tonaufnahmen nicht gestattet. <i>Video, image and sound recordings are not permitted on the company premises.</i>
	In den Bürogebäuden und speziell gekennzeichneten Bereichen ist das Rauchen nicht gestattet. <i>Smoking is not permitted in the office buildings and specially designated areas.</i>
	In speziellen Bereichen ist das Tragen von Gehörschutz und / oder Augenschutz erforderlich. Vermeiden Sie bitte das Hineinsehen in die Schweißkabinen und in den Lichtbogen der Schweißgeräte. <i>Wearing hearing protection and/or eye protection is required in special areas. Please avoid looking into the welding cabins and into the arc of the welding machines.</i>
	Achten Sie auf Gabestapler und Werkstattkrane und betreten Sie den Gefahrenbereich nicht. <i>Watch out for forklifts and workshop cranes and do not enter the danger area.</i>
	Vorsicht beim Berühren von Werkstücken in der Produktion. Sie könnten sich schneiden oder verbrennen. <i>Be careful when touching workpieces in production. You could cut or burn yourself.</i>
	Halten Sie sich mit Ihrem Herzschrittmacher fern von großen Elektromotoren und den Laseranlagen. <i>Access for persons using a cardiac pacemaker ist strictly forbidden if you see this sign. Stay away from big electrical motors and laser cutting machines.</i>
	Erste-Hilfe Ausstattung finden sie an verschiedenen Orten innerhalb des Gebäudes.. <i>First aid kits are available at different places around the plant.</i>

 	Bei Ertönen des Alarms verlassen Sie bitte die Gebäude über die gekennzeichneten Fluchtwege und bleiben Sie in der Nähe Ihres Ansprechpartners. Begeben Sie sich zum Sammelplatz. <i>If the alarm sounds, leave the building via the marked escape routes and stay close to your contact person. Make your way to the meeting point.</i>
	Defibrillatoren finden Sie an den gekennzeichneten Stellen. <i>You can find AEDs at the marked locations.</i>
	Notfall Sammelstelle. <i>Emergency meeting point.</i>

HAFTUNGSAUSSCHLUSS | DISCLAIMER

KUIPERS ist nicht verantwortlich und haftet nicht für Schäden an Personen, Eigentum oder Fahrzeugen, die durch fahrlässiges Verhalten von Besuchern oder externen Mitarbeitern verursacht wurden.

KUIPERS is not responsible and shall not be liable for any damage to persons, property or vehicles caused by the negligent behavior of visitors or external employees.